DEUTSCH

ENGLISH

Technische Daten / Technical Data

Typ / Type	Showlite GL060 26° Profilscheinwerfer schwarz	Showlite GL060 36° Profilscheinwerfer schwarz
Art.Nr	00024236	00024237
Farbmischung Color Mixing	Weiß White	Weiß White
Spannungsversorgung Power Supply	AC 110-230V 50/60Hz	AC 110-230V 50/60Hz
Leistungsaufnahme Power consumption	Max 750W	Max 750W
Abstrahlwinkel Angle of radiation	26°	36°
Abmessungen (BxHxT)[mm] Dimensions (WxHxD) [mm]	520 x 225 x 425	520 x 225 x 425
Gewicht [kg]	6	6

WEEE Erklärung

Ihr Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.

Technische Änderungen und Änderungen im Erscheinungsbild vorbehalten. Alle Angaben entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der enthaltenen Beschreibungen, Abbildungen und Angaben übernimmt Musikhaus Kirstein GmbH keinerlei Gewähr. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. Musikhaus Kirstein GmbH - Produkte sind nur über autorisierte Händler erhältlich. Distributoren und Händler sind keine Handlungsbevollmächtigten von Musikhaus Kirstein GmbH und haben keinerlei Befugnis, die Musikhaus Kirstein GmbH in irgendeiner Weise, sei es ausdrücklich oder durch schlüssiges Handeln, rechtlich zu binden. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, und jede Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma Musikhaus Kirstein GmbH gestattet.

WEEE declaration

Your product is designed and manufactured with materials and components of high quality, which are recyclable and can be reused. The symbol means that your product should be disposed of separately from household waste when it reaches its end of life. Please dispose of this equipment at your local collection point or recycling center. Please help to protect the environment in which we all live.

All specifications and appearances are subject to change without notice. All information was correct at time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH does not guarantee for the accuracy or completeness of any description, photograph or statement contained in this manual. Printed colors and specifications may vary slightly from product. Products from Musikhaus Kirstein GmbH are only sold through authorized dealer. Distributors and dealers are not agents of Musikhaus Kirstein GmbH and have no authority to bind Musikhaus Kirstein GmbH legally in any way. This manual is protected by copyright. Any copying or reprint, even in excerpts, is only allowed with written consent of Musikhaus Kirstein GmbH. The same applies to reproduction or copying of images, even in altered form.

Musikhaus Kirstein GmbH
Bernbeurenerstr. 11
86956 Schongau – Germany
Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0
Telefax/Fax: 0049-8861-909494-19

GL060 Profilscheinwerfer

Bedienungsanleitung / Users manual

00024236 Showlite GL060 26° Profilscheinwerfer
00024237 Showlite GL060 36° Profilscheinwerfer

Version 08/2015

DEUTSCH

Einleitung:

Herzlichen Dank,

dass Sie sich für den **Showlite GL060 Profilscheinwerfer** entschieden haben.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit Ihrem neuen Showlite GL060 Profilscheinwerfer.
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, um die praktischen Funktionen des **Showlite GL060 Profilscheinwerfer** voll nutzen zu können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Achtung!

Vor dem ersten Einschalten und der Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie auf
Jeden Fall die Sicherheitsanweisungen durch um Verletzungen sowie Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

Bedienungsanleitung (deutsch) ab Seite 2

ENGLISH

Introduction

Thank you for your purchase of the **Showlite GL060 Profilscheinwerfer.**

We hope that you will enjoy the use of the Showlite GL060 Profilscheinwerfer.
Please read through this manual carefully before beginning to use, so that you will be able to take full advantage of the Showlite GL060 Profilscheinwerfer features and enjoy trouble-free operation for years to come.

Please keep this manual at a safe and dry place where you easily can access it.

Caution!

Before switching on the instrument or device read carefully the safety instructions to avoid serious injuries or damage of the product.

Operators manual (english) -> start from page 5

Installing or replacing the lamps:

CAUTION: Before replacing the lamps let the lamps cool down, because during operation, the lamps can reach very high temperatures.
Always use a cloth to handle the lamp during insertion and removal. Do not install lamps with a higher wattage.

Only install the lamp with the device unplugged from the mains! Unscrew the screws (1) and (2). Carefully remove the cover. Remove the old lamp and place the new lamp carefully. Close the cover and screw down the screws (1) and (2). You can adjust the beam angle with the screw (3).

ENGLISH

Operation:

Connect the power cable to net voltage like listed in technical data. Unscrew the screws (4) and (5). Now you can adjust the beam angle by moving the front part of the housing. Screw down the Screws (4) and (5), if the beam angle does have the required size. With the shutter (6) you can adjust the figure of the light (round/square). You can fix the Shutter with the screw (7).

In the front of the spotlight you are going to find holders for the iris.

Installation

The Showlite CPR-60 LED Profilscheinwerfer is designed for overhead rigging on stages, in discotheques, theatres, etc. The device can be mounted on a light stand as well. During installation consider all necessary safety instructions especially **EN 60598-2-17** and national standards. Please note: for overhead rigging in public or industrial areas, a series of safety instructions have to be considered. This manual can only give a survey and does not list complete instructions. Installation must only be done by authorized and experienced operators.

Overhead rigging

Important! Overhead rigging must only be done by authorized and experienced operators. Allways install an appropriate safety band when you do overhead rigging.

You must only use safety bonds and quick links complying with DIN 56927, shakles complying with DIN EN 1677-1 and BGV C1 carbines. All devices must be sufficiently dimensioned and used correctly in accordance to the latest industrial safety regulations.The installation of the device has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

The maximum drop distance must never exceed 20 cm. A safety bond which already held the strain of a crash or which is defective must not be used again.

Power connection

After save installation please connect the power cable to net voltage like listed in technical data.

Vorsichtsmaßnahmen

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

Warnung:

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanchluss/Netzanschlusskabel (bei Geräten mit Netzanschluss/Netzadapter):

• Verwenden Sie ausschließlich die für das Gerät vorgeschriebene richtige Netzspannung. Die erforderliche Spannung finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
• Prüfen Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen und entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub oder Schmutz, der sich angesammelt haben kann.
• Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Netzkabel/Stecker.
• Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
• Wenn Sie den Netzstecker aus dem Gerät oder der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
• Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder während eines Gewitters.
• Schließen Sie das Gerät niemals mit einem Mehrfachsteckverbinder an eine Steckdose an. Hierdurch kann sich die Tonqualität verschlechtern oder sich die Netzsteckdose überhitzen.

Gefahr durch Wasser:

• Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte.
• Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Falls Sie etwas ungewöhnliches am Gerät bemerken:

• Wenn das Netzkabel ausgefranst ist oder der Netzstecker beschädigt wird, wenn es während der Verwendung des Geräts zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie den Netzschalter sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Montage:

• Lesen Sie unbedingt sorgfältig die mitgelieferte Dokumentation durch, die das Verfahren beim Zusammenbau beschreibt. Wenn das Gerät nicht in der richtigen Reihenfolge zusammengebaut wird, kann es beschädigt werden oder sogar Verletzungen hervorrufen.

Aufstellort:

• Setzen Sie das Gerät niemals übermäßigem Staub,
Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
• Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann durch das Gerät oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
• Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.
• Ehe Sie das Gerät bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
• Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand (halten Sie einen Abstand von mindestens 3 cm von der Wand ein), da es andernfalls aufgrund unzureichender Luftzirkulation zu einer Überhitzung des Geräts kommen kann.
• Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Montage und Inbetriebnahme

Der **Showlite CPR-60 LED Profilscheinwerfer** ist zur Überkopfmontage oder auf einem Lichtstativ als Verfolgerscheinwerfer auf Bühnen, in Theatern, Diskotheken, etc. geeignet. Bei der Installation sind besondere Sicherheitsvorkehrungen insbesondere die Bestimmungen der **BGV C1** (**vormals VBG70) und EN 60598-2-17** zu beachten. Die Installation darf nur von erfahrenem Personal durchgeführt werden. Die hier gelisteten Sicherheitsvorkehrungen sind nur ein Auszug, für die sachgemäße Installation und Inbetriebnahme ist ausschließlich der Betreiber verantwortlich.

Überkopfmontage:

WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MASS AN ERFAHRUNG

Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Scheinwerfers. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Die Aufhängvorrichtungen des Scheinwerfers müssen so gebaut und bemessen sein, dass sie 1 Stunde lang ohne dauernde schädliche Deformierung das 10-fache der Nutzlast aushalten kann. Die Installation muss immer mit einer zweiten, unabhängigen Aufhängung, z. B. einem geeigneten Fangnetz oder Fangseil, erfolgen. Diese zweite Aufhängung muss so beschaffen und angebracht sein, dass im Fehlerfall der Hauptaufhängung kein Teil der Installation herabfallen kann.

Der maximale Fallabstand darf 20 cm nicht überschreiten. Ein Sicherungsseil, das einmal der Belastung durch Absturz ausgesetzt war oder beschädigt ist, darf nicht mehr als Sicherungsseil eingesetzt werden. Stellen Sie den Neigungswinkel über den Hängebügel ein und ziehen Sie die Feststellschrauben gut fest.

Netzanschluss:

Nach Beendigung der sicheren Montage, verbinden Sie das Netzkabel mit der Stromversorgung. Verwenden Sie nur die für das Gerät spezifizierte Netzspannung 230V-AC/50Hz.

Austauschen der Halogenlampe:

ACHTUNG! Lassen Sie die Lampe komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Wechseln beginnen! Die Lampen können sehr hohe Temperatur erreichen – Verbrennungsgefahr! Nehmen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung (Netzstecker abziehen und gegen wieder Einstecken sichern). Fassen Sie die Lampen niemals mit bloßen Händen an. Verwenden Sie immer ein Tuch. Verwenden Sie niemals Lampen mit zu hoher Leistung. Lösen Sie die zwei Schrauben (1) + (2) auf der Rückseite des Scheinwerfers → Vorsichtig die rückseitige Abdeckung entfernen und gegen herunterfallen sichern → Entfernen Sie die defekte Lampe → Setzen Sie die neue Lampe vorsichtig ein → Schließen Sie die Abdeckung vorsichtig und drehen Sie die Schrauben gut fest!
Mit der Justierschraube (3) an der Rückseite können Sie die Ausleuchtung (Kegel) der neuen Lampe optimal einstellen.

Bedienung:

Nachdem Sie den Scheinwerfer mit Spannung versorgt haben lösen Sie die 2 Arretierschrauben (4) und (5) und bewegen Sie das fordere Gehäuseteil vor/zurück bis der Lichtkegel auf der Bühne bzw. am zu beleuchtenden Gegensatnd/Person die gewünschte Grösse hat (Fokusierung). Ziehen Sie die Arretierschrauben (4) und (5) wieder fest. Mit dem Blendschieber/Shutter (6) können Sie die Form (rund/quadratisch) des Lichtkegels beeinflussen. Der Blendschieber kann in seiner Position mit der Schraube (7) fixiert werden.

Für einen Folienhalter oder zum Anbringen einer Irisblende (optional, nicht im Lieferumfang enthalten) befinden sich am Lichtaustritt entsprechende Haltebügel.

Precautions

Please read carefully before proceeding

Warning:

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Power supply / power cord (devices with power cords/power supplies):

• Only use the voltage specified as correct for the device. The required voltage is printed on the type plate of the device. Check the power cable from time to time regarding dirt, damage or other influence.
• Use only the included power cord / power supply or adaptor. Do not place the power chord near heat sources such as heaters or radiators, and do not excessively bend or otherwise damage the cord, place heavy objects on it, or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over it.
• Remove the electric plug from the outlet when the device is not to be used for extended periods of time, or during electrical storms. When removing the electric plug from the device or an outlet, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it.
• To avoid generating unwanted noise, make sure there is adequate distance (50 cm or more) between the AC power adaptor and the device. Do not cover or wrap the AC power adaptor with a cloth or blanket.

Location:

• When setting up the device, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet. Even when the power switch is turned off, electricity is still flowing to the product all the minimum level. When you are not using the product for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.
• Inadequate ventilation can result in overheating, possibly causing damage to the device(s), or even fire.
• Do not expose the device to excessive dust or vibrations, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day) to prevent the possibility of panel disfiguration or damage to the internal components.
• Do not place the device in an unstable position where it might accidentally fall over.
• Do not block the vents. This device has ventilation holes at the bottom/rear to prevent the internal temperature from becoming too high. In particular, do not place the device on its side or upside down. Inadequate ventilation can result in overheating, possibly causing damage to the device(s), or even fire.
• Do not use the device in the vicinity of a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Doing so may result in noise, both in the device itself and in the TV or radio next to it.

Connections and handling:

• Before connecting the device to other devices, turn off the power for all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum. • Do not use the device or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
• Do not rest your weight on the device or place heavy objects on it, and avoid use excessive force on the buttons, switches or connectors

Water warning:

• Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions on it containing liquids which might spill into any openings. Never insert or remove an electric plug with wet hands.

If you notice any abnormality:

• If the power cord or plug becomes frayed or damaged, or if there is a sudden loss of sound during use of the device, or if any unusual smells or smoke should appear to be caused by it, immediately turn off the power switch, disconnect the electric plug from the outlet, and have the device inspected by qualified service personnel.